

HYUNDAI

OIL HEATER

Олійний обігрівач

H07HTRB

H09HTRB

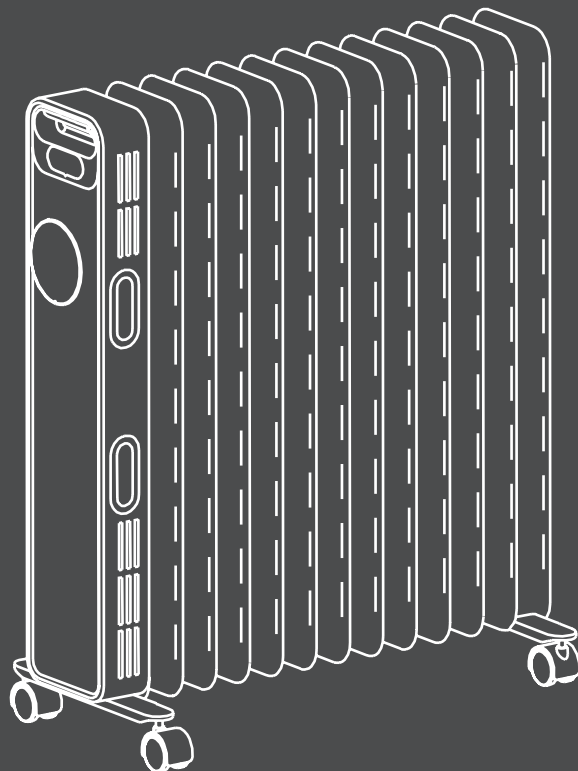
H11HTRB

H13HTRB

Інструкція з експлуатації



GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION



Цей виріб підходить тільки для застосування у замкнених приміщеннях або для періодичного використання.

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговою маркою Hyundai.

Наші вироби розроблені відповідно до високих вимог якості, функціональності і дизайну. Ми впевнені, що Ви будете задоволені придбанням нового виробу від нашої фірми.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації щодо правильного використання приладу і догляду за ним. Збережіть інструкцію разом з гарантійним талоном, касовим чеком, по можливості, картонною коробкою і пакувальним матеріалом. При покупці рекомендуємо Вам перевірити комплектність поставки і відсутність можливих пошкоджень, що виникли при транспортуванні або зберіганні на складі продавця. У зв'язку з постійною роботою з удосконалювання виробу в конструкцію можуть бути внесені зміни, що не відображені в цьому керівництві, без зниження споживчих властивостей виробу.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед вмиканням пристрою, перевірте, що напруга, вказана на заводській табличці, відповідає напрузі в мережі. Пристрій слід вмикати тільки в заземлену розетку.

Цей прилад може використовуватися дітьми у віці від 8 років і старше і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду і знань, якщо їм було надано нагляд або інструкція щодо безпечного використання приладу і розуміння пов'язаної з цим небезпеки.

Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з психічними даними, а також особами, що мають не мають необхідних навичок або знань, окрім як під наглядом, відповідальних за їх безпеку, та після проведення необхідного інструктажу.

Діти не повинні грати з приладом.

Діти у віці від 3 років і менше 8 років не повинні підключати, регулювати і чистити прилад або виконувати обслуговування.

Не дозволяйте дітям і тваринам бавитися цим виробом. Вони не можуть розпізнати небезпеки, пов'язані з використанням електроприладів, тому завжди слідкуйте, коли малеча й тварини перебувають неподалік обігрівача.

Пакувальні матеріали є небезпечними для дітей і тварин, адже становлять ризик задухи. Завжди зберігайте упаковку, а також сам пристрій у недоступному для них місці..

УВАГА! Окремі частини виробу можуть бути дуже гарячими і спричинити опіки. Особливу увагу треба приділити тому, де перебувають діти та вразливі особи.

Регулярно перевіряйте мережний шнур на предмет можливих пошкоджень. Не використовуйте пристрій, якщо шнур живлення або сам пристрій пошкоджені. Зверніться в авторизований сервісний центр для кваліфікованого огляду і ремонту.

Пристрій призначений для звичайного побутового та аналогічного застосувань, та може бути використаний нефахівцями в магазинах, легкої промисловості і на фермах та для цілей, зазначених в цій інструкції.

Не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину. Перед очищенням уважно прочитайте розділ "Чищення та догляд"; потрапляння води через отвори в пристрій може серйозно пошкодити його.

Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь.

Вимикайте пристрій від мережі, якщо не використовуєте його і перед очищенням. Не

виймайте шнур живлення з розетки вологими / мокрими руками.

Не використовуйте пристрій поза приміщенням і в місцях з високою вологістю.

Використання деталей та аксесуарів, не рекомендованих виробником, заборонено, так як це може пошкодити пристрій і стати причиною виникнення небезпечної ситуації для користувача.

Не переносьте пристрій, тримаючи його за шнур живлення. Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення був розташований таким чином, щоб була відсутня можливість зачепитися за нього під час експлуатації пристрою. Не накручуйте шнур живлення навколо корпусу приладу і не згинайте його. Розміщуйте обігрівач на рівній стійкій поверхні, щоб виключити можливість його падіння.

Не розміщуйте пристрій біля електричної розетки. Розетка не повинна потрапляти під вплив потоку гарячого повітря обігрівача.

Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів (штори, фіранки і т. д.). Перевірте, щоб пристрій стояв стійко на основі. Переконайтеся, що повітровипускні отвори не заблоковані.

Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не накривайте пристрій будь-якими предметами (наприклад, одягом).



УВАГА! Для запобігання перегріву накривати обігрівач не можна!

Не використовуйте обігрівач біля ванної або душової кімнати, умивальної раковини, басейну або інших резервуарів з водою.

Решітка може сильно нагріватися в процесі використання пристрою. Не торкайтеся її руками.

Не використовуйте обігрівач поряд з легко займистими і вибухонебезпечними речовинами і матеріалами.

Не використовуйте прилад у середовищі з 20 градусами нижче нуля. Це призводить до змін в матеріалах внаслідок переохолодження, що відповідно вплине на безпеку продукту.

Не вставляйте будь-які предмети в отвори решітки і всередину приладу.

Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити у виробника, або в його сервісному центрі, або особами з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

Якщо ви відчули дивні запахи, вимкніть прилад, відключіть живлення і проконсультуйтеся з продавцем

Виробник не несе відповідальності за наслідки неправильного використання приладу або недотримання запобіжних заходів і безпеки, які виникли в результаті неправильної установки.

Цей обігрівач містить точну кількість спеціальної оливи. Ремонт з відкриттям ємності з оливою має виконувати лише виробник або його представник з обслуговування. У разі підтікання оливи зверніться до виробника або його представника з обслуговування. Під час утилізації обігрівача

дотримуйтесь правил щодо утилізації мастильних матеріалів.

Цей обігрівач не здатен забезпечувати точне температури навколишнього середовища, тому його не можна використовувати як пристрій терморегулювання для складських приміщень, утримання тварин або рослин.

УВАГА! НЕДОТРИМАННЯ ВИМОГ БЕЗПЕКИ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО УРАЖЕННЯ СТРУМОМ, ОПІКІВ І ВИНИКНЕННЮ ПОЖЕЖІ

УТИЛІЗАЦІЯ



Цей прилад і комплектувальні вузли виготовлені з безпечних для довкілля та здоров'я людини матеріалів і речовин. Щоб запобігти негативному впливу на навколишнє середовище, після завершення використання пристрою або терміну його служби чи в разі непридатності для подальшої експлуатації, прилад потрібно здати в приймальні пункти з переробки металобрухту та пластмас. Пристрій має бути утилізований відповідно до норм, правил і способів, що діють у місці утилізації побутових приладів. Утилізація приладу має бути проведена без

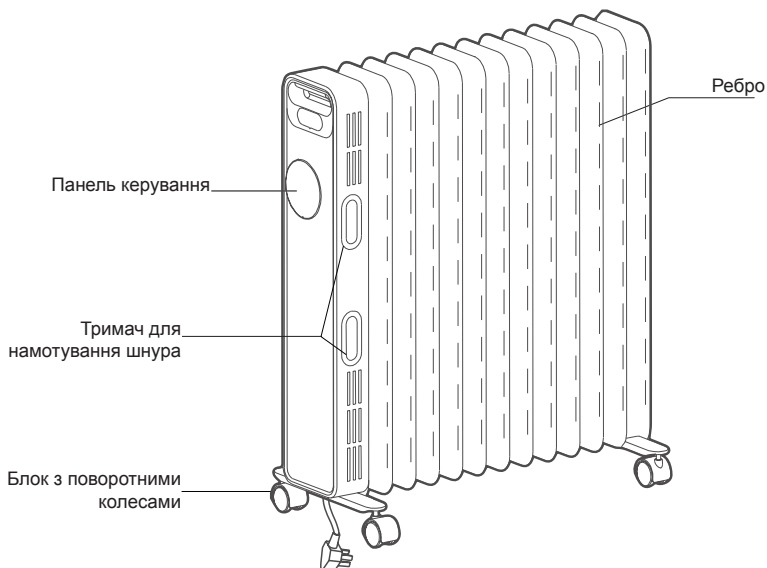
ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Розпакуйте обігрівач. Збережіть пакування для його тривалого зберігання.

Після зберігання обігрівача або його транспортування при низькій температурі (в разі випадіння роси) перед включенням його необхідно витримати при кімнатній температурі не менше 2-х годин. Перевірте відповідність Вашої електромережі технічним даним обігрівача. При необхідності проконсультуйтеся у продавця або представника сервісного центру.

Визначте місце, де буде експлуатуватись обігрівача. Не встановлюйте прилад на протязі, під отворами системи примусової вентиляції, в зоні дії прямих сонячних променів.

ОСНОВНІ ЧАСТИНИ



ВСТАНОВЛЕННЯ

Переверніть обігрівач догори дном.

Сумістіть монтажні отвори одного блока з поворотними колесами з гвинтами опорної пластини на кінці ребра радіатора та встановіть блок на гвинти; встановіть інший блок з поворотними колесами на гвинти в нижній частині відсіку керування, див. рис. 1.

Закріпіть два блоки з поворотними колесами, затягнувши чотири баранцеві гайки, див. рис. 2. Переверніть обігрівач і поставте його колесами на землю.

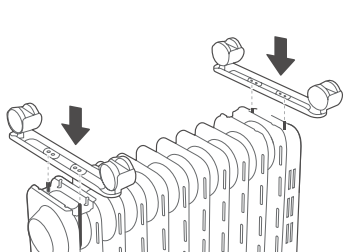


Рисунок 1

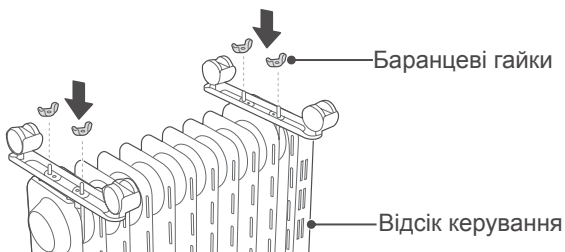


Рисунок 2

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Перевірка перед початком використання

1. Переконайтесь, що шнур живлення не пошкоджений або не зламаний.
2. Перед використанням переконайтесь, що номінальний струм розетки відповідає технічним характеристикам приладу і що вона оснащена пристроєм захисного заземлення; в іншому випадку замініть розетку.

Інструкції з використання

<Робочий режим/режим очікування>. Під'єднайте прилад до мережі живлення. Пролунає довгий звуковий сигнал, натисніть кнопку живлення , щоб перейти в робочий режим обігріву, а потім натисніть кнопку живлення  ще раз, щоб перейти в режим очікування.

<Вибір рівня нагрівання>. Коли прилад перебуває в робочому режимі, виберіть один з рівнів нагрівання (високий, середній або низький) натисканням кнопки .

<Налаштування температури>. Коли прилад перебуває в робочому режимі, встановіть температуру натисканням кнопок «+» або «-»; для швидкої зміни температуру натисніть і утримуйте кнопку «+» або «-»; у разі відсутності будь-яких дій протягом 5 секунд після встановлення температури відбувається вихід з екрана налаштування температури.

<Відкладене увімкнення>. Коли прилад перебуває в режимі очікування, натисніть кнопку таймера , щоб перейти до екрана налаштування відкладеного увімкнення. Встановіть запланований час увімкнення натисканням кнопок «+» або «-»; для швидкої зміни часу натисніть і утримуйте кнопку «+» або «-» протягом тривалого часу. Після закінчення встановленого часу прилад перейде в робочий режим.

<Відкладений перехід у режим очікування>. Коли прилад перебуває в робочому режимі, натисніть кнопку таймера , щоб перейти до

екрана налаштування відкладеного переходу в режим очікування. Встановіть запланований час переходу в режим очікування натисканням кнопок «+» або «-»; для швидкої зміни часу натисніть і утримуйте кнопку «+» або «-» протягом тривалого часу. Після закінчення встановленого часу прилад перейде в режим очікування.

А. Часовий діапазон відкладених дій становить 0-24 годин, при цьому кожне натискання кнопок «+» або «-» збільшує або зменшує час на 1 годину. Коли встановлено значення 0Н (0 годин), натисніть клавішу «-», щоб встановити значення 24Н (24 години). Коли встановлено значення 24Н (24 години), натисніть клавішу «+», щоб встановити значення 0Н (0 годин). Коли встановлено значення 0Н (0 годин), відкладені дії не виконуються. Виконання відкладених дій розпочинається, якщо встановлене значення не дорівнює 0Н (0 годин). Встановіть заданий час, натисніть кнопку або $\approx$; у разі відсутності будь-яких дій протягом 5 секунд відбувається вихід з екрана налаштування відкладених дій.

В. Якщо був встановлений час відкладених дій, натисніть кнопку живлення , щоб перейти в режим очікування та скасувати відкладені дії.

С. Після початку відліку часу до виконання відкладених дій, натисніть кнопку таймера , щоб переглянути час, що залишився до виконання дії, та скинути час. Протягом часу до відкладеної дії прилад вимикається та вмикається під керуванням регулятора температури, і це не впливає на запланований час. У разі зникнення живлення до виконання відкладених дій, їх виконання скасовується.

<Функція пам'яті>. Після повторного ввімкнення прилад працюватиме з налаштуваннями, які діяли до останнього переходу в режим очікування.

<Функція захисту>. Коли температура навколишнього середовища в приміщенні перевищує 50 °С у режимі очікування або робочому режимі, всі виходи вимикаються, лунає 10 довгих звукових сигналів, на цифровому індикаторі з'являється напис «FF», який блимає з частотою 1 Гц протягом 75 секунд. Поки діє функція захисту, навіть якщо

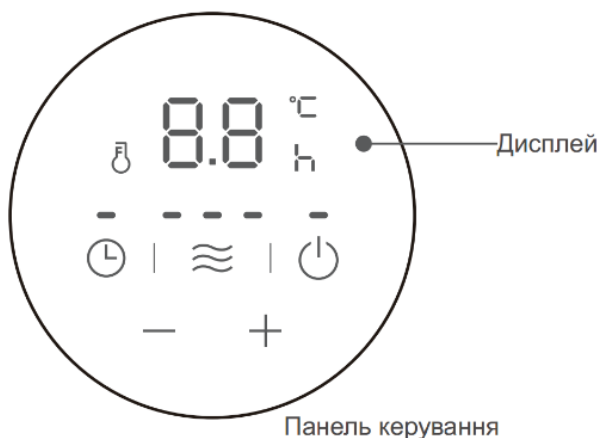
температура навколишнього середовища опустилася нижче 50 °С, робота приладу не відновлюється. Роботу приладу можна відновити лише після вимкнення та повторного ввімкнення живлення.

<Вимкнення>. Коли прилад перебуває в робочому режимі, натисніть кнопку живлення на панелі керування, щоб перейти в режим очікування, від'єднайте шнур живлення від розетки, зачекайте, поки прилад охолоне, і встановіть обігрівач у стійке положення.

Примітка Під час першого використання приладу, а також при повторному під'єднанні до розетки, перевіряйте надійність контакту між вилкою та розеткою.

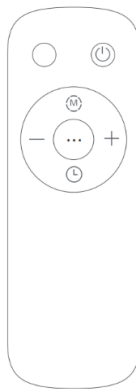
<Спосіб перевірки>

Вставте вилку шнура живлення в розетку та почніть використовувати прилад. Приблизно через пів години вимкніть прилад та витягніть вилку з розетки. Перевірте, чи не нагрілись штирі вилки. Якщо штирі нагрілись до температури більш ніж приблизно 50 °С, замініть розетку, щоб не допустити підгоряння контактів вилки або навіть виникнення пожежі внаслідок перегріву розетки через поганий контакт.



ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

	Клавіша УВІМК./ВИМК.
	Клавіша функції
	Кнопка «+»
	Кнопка «-»
	Кнопка таймера



Інструкції з використання пульта дистанційного керування. Кнопки на пульті дистанційного керування загалом мають такі ж функції, як кнопки на панелі керування на корпусі приладу. Пульт дистанційного керування не

підтримує одночасне натискання кількох кнопок.

ІНСТРУКЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

З поверхні ребер цього обігрівача треба регулярно видаляти пил, оскільки пил може зменшувати ефективність теплового випромінювання.

Від'єднайте радіатор від джерела електроживлення та зачекайте поки він охолоне. Витріть пил м'якою вологою ганчіркою. Не використовуйте мийні або абразивні засоби.

Не шкрябайте поверхні ребер гострими твердими інструментами, оскільки пошкодження лакофарбового покриття призведе до появи іржи

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- олійний обігрівач	1 шт.
- блок з поворотними колесами	1 комплект
- комплект для становлення	1 шт.
- інструкція з експлуатації	1 примірник

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ

Олійний обігрівач ТМ «HYUNDAI» відповідає вимогам Технічних регламентів:

- електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 16.12.2015р. № 1077);
- низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 16.12.2015р. № 1067);
- обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 10.03.2017р. № 139);
- щодо встановлення системи для визначення вимог з екодизайну енергоспоживчих продуктів (постанова КМУ від 03.10.2018 № 804);
- щодо вимог до екодизайну для місцевих обігрівачів (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 10 листопада 2021 р. № 1177).

Декларації про відповідність можна знайти на сайті: www.hyundai-hvac.com.ua

Виробник: GD Midea Environment Appliances MFG Co., Ltd., No. 28, Dong Fu Road, Hesui East Industrial Area, Dong Feng Town Zhongshan 528425 Guangdong P.R. China (ГД Мідея Інвайромент Епплієнсес МФДЖ Ко., Лтд., №28 Донг Фу Роуд, Хесуй Іст Індастріал Ефреа,, Донг Фен Таун Жоньшан 528425, Гуандун, П.Р. Китай

У зв'язку з тим, що перелік сервісних центрів постійно змінюється, актуальний перелік авторизованих сервісних центрів Ви можете отримати на офіційному сайті: <https://novaform.com.ua/service>

Уповноважений представник в Україні.

ТОВ «НОВАФОРМ», Україна 04060 м. Київ, вулиця Ризька, будинок 73-Г, офіс 7/3.

тел. гарячої лінії: 0-800-33 12 90

(безкоштовно зі стаціонарних телефонів, в межах України).

Дата виробництва вказана на виробі.

Вимоги до інформації для електричних місцевих обігрівачів
Information requirements for electric local space heaters

Ідентифікатор(и) моделі: <i>Model identifier(s):</i>		Олійний обігрівач, ТМ Hyundai, моделі: H07HTRB				
Показник <i>Item</i>	Сим вол <i>Symbol</i>	Значен ня <i>Value</i>	Одиниця вимірюв ання <i>Unit</i>		Показник <i>Item</i>	Одиниця вимірюв ання <i>Unit</i>
Теплова потужність <i>Heat output</i>					Тип споживання тепла, лише для електричних акумуляційних місцевих обігрівачів (обрати один варіант) <i>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</i>	
Номінальна теплова потужність <i>Nominal heat output</i>	P_{nom}	0,586	кВт / kW		з механічним регулятором температури приміщення <i>manual heat charge control, with integrated thermostat</i>	ні / no
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна) <i>Minimum heat output (indicative)</i>	P_{min}	0,562	кВт / kW		з механічним регулятором температури з дисплеєм <i>manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback</i>	ні / no
Максимальна безперервна теплова потужність <i>Maximum continuous heat output</i>	$P_{max,c}$	0,586	кВт / kW		з електронним регулятором температури з дисплеєм <i>electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback</i>	ні / no
Допоміжне споживання електроенергії <i>Auxiliary electricity consumption</i>					з вентиляторною тепловіддачею <i>fan assisted heat output</i>	ні / no
За номінальної теплової потужності <i>At nominal heat output</i>	$e_{l_{max}}$	0,000	кВт / kW		Тип теплової потужності/тип терморегулятора (обрати один варіант) <i>Type of heat output/room temperature control (select one)</i>	
За мінімальної теплової потужності <i>At minimum heat output</i>	$e_{l_{min}}$	0,000	кВт / kW		одноступінчаста теплова потужність без регулятора температури приміщення <i>single stage heat output and no room temperature control</i>	ні / no
У режимі «очікування» <i>In standby mode</i>	$e_{l_{SB}}$	0,00027	кВт / kW		двох або більше ступінчасте ручне регулювання теплової потужності без регулятора температури приміщення <i>Two or more manual stages, no room temperature control</i>	ні / no

Ідентифікатор(и) моделі: Model identifier(s):		Олійний обігрівач, ТМ Hyundai, моделі: H07HTRB				
Показник Item	Сим вол Symbol	Значен ня Value	Одиниця вимірюв ання Unit		Показник Item	Одиниця вимірюв ання Unit
Показник / Item		Одиниця вимірювання Unit			з механічним регулятором температури приміщення with mechanic thermostat room temperature control	так/yes
Інші варіанти регулювання (можна обрати декілька варіантів) Other control options (multiple selections possible)					з електронним регулятором температури приміщення with electronic room temperature control	ні / no
регулятор температури приміщення з індикатором присутності room temperature control, with presence detection		ні / no			з електронним регулюванням температури в приміщенні з добовим таймером electronic room temperature control plus day timer	ні / no
регулятор температури приміщення з індикатором відчиненого вікна room temperature control, with open window detection		ні / no			з електронним регулюванням температури в приміщенні з тижневим таймером electronic room temperature control plus week timer	ні / no
з функцією дистанційного керування with distance control option		ні / no			Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі Seasonal space heating energy efficiency in active mod	91,5 %
з функцією адаптивного керування with adaptive start control		ні / no				
з обмеженням часом роботи with working time limitation		так/yes				
з термочутливим сенсором with black bulb sensor		ні / no				
Контактні дані Contact details		GD Midea Environment Appliances MFG Co., Ltd No. 28, Dong Fu Road, Hesui East Industrial Area, Dong Feng Town Zhongshan 528425 Guangdong P.R. China ГД Мідея Інвайромент Еппліенсес МФДЖ Ко., Лтд №28 Донг Фу Роуд, Хесуй Іст Індастріал Ефреа., Донг Фен Таун Жоньшан 528425, Гуандун, П.Р. Китай				

Вимоги до інформації для електричних місцевих обігрівачів
Information requirements for electric local space heaters

Ідентифікатор(и) моделі: <i>Model identifier(s):</i>		Олійний обігрівач, ТМ Hyundai, моделі: H09HTRB				
Показник <i>Item</i>	Сим-вол <i>Symbol</i>	Значення <i>Value</i>	Одиниця вимірювання <i>Unit</i>		Показник <i>Item</i>	Одиниця вимірювання <i>Unit</i>
Теплова потужність <i>Heat output</i>					Тип споживання тепла, лише для електричних акумуляційних місцевих обігрівачів (обрати один варіант) <i>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</i>	
Номинальна теплова потужність <i>Nominal heat output</i>	P_{nom}	0,800	кВт / kW		з механічним регулятором температури приміщення <i>manual heat charge control, with integrated thermostat</i>	ні / no
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна) <i>Minimum heat output (indicative)</i>	P_{min}	0,697	кВт / kW		з механічним регулятором температури з дисплеєм <i>manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback</i>	ні / no
Максимальна безперервна теплова потужність <i>Maximum continuous heat output</i>	$P_{max,c}$	0,800	кВт / kW		з електронним регулятором температури з дисплеєм <i>electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback</i>	ні / no
Допоміжне споживання електроенергії <i>Auxiliary electricity consumption</i>					з вентиляторною тепловіддачею <i>fan assisted heat output</i>	ні / no
За номінальної теплової потужності <i>At nominal heat output</i>	el_{max}	0,000	кВт / kW		Тип теплової потужності/тип терморегулятора (обрати один варіант) <i>Type of heat output/room temperature control (select one)</i>	
За мінімальної теплової потужності <i>At minimum heat output</i>	el_{min}	0,000	кВт / kW		одноступінчаста теплова потужність без регулятора температури приміщення <i>single stage heat output and no room temperature control</i>	ні / no
У режимі «очікування» <i>In standby mode</i>	el_{SB}	0,00026	кВт / kW		двох або більше ступінчасте ручне регулювання теплової потужності без регулятора температури приміщення <i>Two or more manual stages, no room temperature control</i>	ні / no

Ідентифікатор(и) моделі: Model identifier(s):		Олійний обігрівач, ТМ Hyundai, моделі: H09HTRB				
Показник Item	Сим вол Symbol	Значен ня Value	Одиниця вимірюв ання Unit		Показник Item	Одиниця вимірюв ання Unit
Показник / Item		Одиниця вимірювання Unit			з механічним регулятором температури приміщення with mechanic thermostat room temperature control	ні / no
Інші варіанти регулювання (можна обрати декілька варіантів) Other control options (multiple selections possible)					з електронним регулятором температури приміщення with electronic room temperature control	так/yes
регулятор температури приміщення з індикатором присутності room temperature control, with presence detection		ні / no			з електронним регулюванням температури в приміщенні з добовим таймером electronic room temperature control plus day timer	ні / no
регулятор температури приміщення з індикатором відчиненого вікна room temperature control, with open window detection		ні / no			з електронним регулюванням температури в приміщенні з тижневим таймером electronic room temperature control plus week timer	ні / no
з функцією дистанційного керування with distance control option		ні / no			Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі Seasonal space heating energy efficiency in active mod	91,5 %
з функцією адаптивного керування with adaptive start control		ні / no				
з обмеженням часом роботи with working time limitation		так/yes				
з термочутливим сенсором with black bulb sensor		ні / no				
Контактні дані Contact details		GD Midea Environment Appliances MFG Co., Ltd No. 28, Dong Fu Road, Hesui East Industrial Area, Dong Feng Town Zhongshan 528425 Guangdong P.R. China ГД Мідея Інвайромент Еппліенсес МФДЖ Ко., Лтд №28 Донг Фу Роуд, Хесуй Іст Індастріал Ефреа., Донг Фен Таун Жоньшан 528425, Гуандун, П.Р. Китай				

Вимоги до інформації для електричних місцевих обігрівачів
Information requirements for electric local space heaters

Ідентифікатор(и) моделі: <i>Model identifier(s):</i>		Олійний обігрівач, ТМ Hyundai, моделі: H11HTRB				
Показник <i>Item</i>	Сим вол <i>Symbol</i>	Значен ня <i>Value</i>	Одиниця вимірюв ання <i>Unit</i>		Показник <i>Item</i>	Одиниця вимірюв ання <i>Unit</i>
Теплова потужність <i>Heat output</i>					Тип споживання тепла, лише для електричних акумуляційних місцевих обігрівачів (обрати один варіант) <i>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</i>	
Номінальна теплова потужність <i>Nominal heat output</i>	P_{nom}	0,992	кВт / kW		з механічним регулятором температури приміщення <i>manual heat charge control, with integrated thermostat</i>	ні / no
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна) <i>Minimum heat output (indicative)</i>	P_{min}	0,946	кВт / kW		з механічним регулятором температури з дисплеєм <i>manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback</i>	ні / no
Максимальна безперервна теплова потужність <i>Maximum continuous heat output</i>	$P_{max,c}$	0,992	кВт / kW		з електронним регулятором температури з дисплеєм <i>electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback</i>	ні / no
Допоміжне споживання електроенергії <i>Auxiliary electricity consumption</i>					з вентиляторною тепловіддачею <i>fan assisted heat output</i>	ні / no
За номінальної теплової потужності <i>At nominal heat output</i>	$e_{l_{max}}$	0,000	кВт / kW		Тип теплової потужності/тип терморегулятора (обрати один варіант) <i>Type of heat output/room temperature control (select one)</i>	
За мінімальної теплової потужності <i>At minimum heat output</i>	$e_{l_{min}}$	0,000	кВт / kW		одноступінчаста теплова потужність без регулятора температури приміщення <i>single stage heat output and no room temperature control</i>	ні / no
У режимі «очікування» <i>In standby mode</i>	$e_{l_{SB}}$	0,00026	кВт / kW		двох або більше ступінчасте ручне регулювання теплової потужності без регулятора температури приміщення <i>Two or more manual stages, no room temperature control</i>	ні / no

Ідентифікатор(и) моделі: Model identifier(s):		Олійний обігрівач, ТМ Hyundai, моделі: H11HTRB				
Показник Item	Сим вол Symbol	Значення Value	Одиниця вимірювання Unit		Показник Item	Одиниця вимірювання Unit
Показник / Item		Одиниця вимірювання Unit			з механічним регулятором температури приміщення with mechanic thermostat room temperature control	ні / no
Інші варіанти регулювання (можна обрати декілька варіантів) Other control options (multiple selections possible)					з електронним регулятором температури приміщення with electronic room temperature control	так/yes
регулятор температури приміщення з індикатором присутності room temperature control, with presence detection		ні / no			з електронним регулюванням температури в приміщенні з добовим таймером electronic room temperature control plus day timer	ні / no
регулятор температури приміщення з індикатором відчиненого вікна room temperature control, with open window detection		ні / no			з електронним регулюванням температури в приміщенні з тижневим таймером electronic room temperature control plus week timer	ні / no
з функцією дистанційного керування with distance control option		ні / no			Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі Seasonal space heating energy efficiency in active mod	91,5 %
з функцією адаптивного керування with adaptive start control		ні / no				
з обмеженням часом роботи with working time limitation		так/yes				
з термочутливим сенсором with black bulb sensor		ні / no				
Контактні дані Contact details		GD Midea Environment Appliances MFG Co., Ltd No. 28, Dong Fu Road, Hesui East Industrial Area, Dong Feng Town Zhongshan 528425 Guangdong P.R. China ГД Мідея Інвайромент Еппліенсес МФДЖ Ко., Лтд №28 Донг Фу Роуд, Хесуй Іст Індастріал Ефреа., Донг Фен Таун Жоньшан 528425, Гуандун, П.Р. Китай				

Вимоги до інформації для електричних місцевих обігрівачів
Information requirements for electric local space heaters

Ідентифікатор(и) моделі: <i>Model identifier(s):</i>		Олійний обігрівач, ТМ Hyundai, моделі: H13HTRB				
Показник <i>Item</i>	Сим вол <i>Symbol</i>	Значен ня <i>Value</i>	Одиниця вимірюв ання <i>Unit</i>		Показник <i>Item</i>	Одиниця вимірюв ання <i>Unit</i>
Теплова потужність <i>Heat output</i>					Тип споживання тепла, лише для електричних акумуляційних місцевих обігрівачів (обрати один варіант) <i>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</i>	
Номинальна теплова потужність <i>Nominal heat output</i>	P_{nom}	1,162	кВт / kW		з механічним регулятором температури приміщення <i>manual heat charge control, with integrated thermostat</i>	ні / no
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна) <i>Minimum heat output (indicative)</i>	P_{min}	0,974	кВт / kW		з механічним регулятором температури з дисплеєм <i>manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback</i>	ні / no
Максимальна безперервна теплова потужність <i>Maximum continuous heat output</i>	$P_{max,c}$	1,162	кВт / kW		з електронним регулятором температури з дисплеєм <i>electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback</i>	ні / no
Допоміжне споживання електроенергії <i>Auxiliary electricity consumption</i>					з вентиляторною тепловіддачею <i>fan assisted heat output</i>	ні / no
За номінальної теплової потужності <i>At nominal heat output</i>	$e_{l_{max}}$	0,000	кВт / kW		Тип теплової потужності/тип терморегулятора (обрати один варіант) <i>Type of heat output/room temperature control (select one)</i>	
За мінімальної теплової потужності <i>At minimum heat output</i>	$e_{l_{min}}$	0,000	кВт / kW		одноступінчаста теплова потужність без регулятора температури приміщення <i>single stage heat output and no room temperature control</i>	ні / no
У режимі «очікування» <i>In standby mode</i>	$e_{l_{SB}}$	0,00026	кВт / kW		двох або більше ступінчасте ручне регулювання теплової потужності без регулятора температури приміщення <i>Two or more manual stages, no room temperature control</i>	ні / no

Ідентифікатор(и) моделі: Model identifier(s):		Олійний обігрівач, ТМ Hyundai, моделі: H13HTRB				
Показник Item	Сим вол Symbol	Значен ня Value	Одиниця вимірюв ання Unit		Показник Item	Одиниця вимірюв ання Unit
Показник / Item		Одиниця вимірювання Unit			з механічним регулятором температури приміщення with mechanic thermostat room temperature control	так/yes
Інші варіанти регулювання (можна обрати декілька варіантів) Other control options (multiple selections possible)					з електронним регулятором температури приміщення with electronic room temperature control	ні / no
регулятор температури приміщення з індикатором присутності room temperature control, with presence detection		ні / no			з електронним регулюванням температури в приміщенні з добовим таймером electronic room temperature control plus day timer	ні / no
регулятор температури приміщення з індикатором відчиненого вікна room temperature control, with open window detection		ні / no			з електронним регулюванням температури в приміщенні з тижневим таймером electronic room temperature control plus week timer	ні / no
з функцією дистанційного керування with distance control option		ні / no			Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі Seasonal space heating energy efficiency in active mod	91,5 %
з функцією адаптивного керування with adaptive start control		ні / no				
з обмеженням часом роботи with working time limitation		так/yes				
з термочутливим сенсором with black bulb sensor		ні / no				
Контактні дані Contact details		GD Midea Environment Appliances MFG Co., Ltd No. 28, Dong Fu Road, Hesui East Industrial Area, Dong Feng Town Zhongshan 528425 Guangdong P.R. China ГД Мідея Інвайромент Еппліенсес МФДЖ Ко., Лтд №28 Донг Фу Роуд, Хесуй Іст Індастріал Ефреа., Донг Фен Таун Жоньшан 528425, Гуандун, П.Р. Китай				

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Шановний Покупець!

Дякуємо Вам за покупку продукції ТМ HYUNDAI та довіру до нашої компанії!

Ці умови гарантії діють на території України. При виявленні недоліків протягом гарантійного строку, споживач має право висунути вимоги, встановлені чинним законодавством про захист прав споживачів щодо їх усунення.

Переконливо просимо Вас уважно перевірити правильність заповнення гарантійного талону. При відсутності відмітки підприємства торгівлі про продаж, розрахункового документа з датою продажу, гарантійний термін визначається від дати випуску виробу.

В конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця та не тягнуть зобов'язань щодо змін/поліпшення раніше вироблених виробів

Ми гарантуємо високу якість, надійну та безпечну роботу своєї продукції, за умови дотримання технічних вимог, що викладені в інструкції з експлуатації.

Зовнішній вид та комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу та його комплектність. Усі претензії щодо зовнішнього вигляду та комплектності виробу пред'являйте Продавцю при покупці виробу. Також, при отриманні і оплаті виробу через Інтернет – магазин та доставки його кур'єром, Покупець у присутності кур'єра, зобов'язаний перевірити повноту комплектації й зовнішній вигляд виробу на предмет відсутності фізичних дефектів (подряпин, тріщин, сколів, і т.п.). Після від'їзду кур'єра або виходу покупця з магазину, претензії з цих питань не приймаються.

Гарантійний термін

Гарантія виробника надається на весь спектр продукції Торгової марки «**HYUNDAI**», що постачається в Україну.

Найменування	Термін служби (місяців)	Гарантійний строк (місяців)
Олійний обігрівач	60	24

Умови гарантії

Гарантійне обслуговування та ремонт придбаного Вами виробу повинен здійснюватися тільки АСЦ. При виявленні неавторизованого втручання, гарантійні зобов'язання виробника припиняються.

Уразі звернення до інших організацій або до фізичних осіб, що мають відповідні ліцензії і сертифікати, вимагайте щоб майстер залишив документ який підтверджує проведення робіт по установці.

Несправні вузли виробу, в період дії гарантійних зобов'язань, ремонтуються за рахунок АСЦ або замінюються на працездатний виріб. Рішення про доцільність ремонту або заміни приймають фахівці АСЦ. Несправні вузли, замінені в період дії гарантійних зобов'язань переходять у власність АСЦ.

При виконанні гарантійних ремонтів, термін гарантії збільшується на час перебування виробу в ремонті. Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача в АСЦ із вимогою про усунення недоліків.

Порядок обчислення гарантійного строку для виробу, який придбано для комерційних цілей, визначається окремо договором купівлі-продажу, відповідно до діючого законодавства України.

Правильне заповнення гарантійного талону

Щоб уникнути помилок, переконливо просимо Вас, до установки/експлуатації виробу, уважно ознайомитися з його інструкцією з експлуатації та перевірити заповнення Гарантійного талону.

Гарантія дійсна та має силу, якщо Гарантійний талон правильно та чітко заповнений, та в ньому вказані: найменування і модель виробу, його серійний (заводський) номер, дата продажу, а також є підпис уповноваженого лиця, штамп фірми Продавця та підпис Покупця про прийняття ним гарантійних умов. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати, виправляти або переписувати будь-які дані зазначені в ньому. У випадку неправильного або неповного заповнення Гарантійного талону негайно зверніться до Продавця даного виробу.

При невиконанні цих умов Гарантійний Талон визнається недійсним.

Задоволення вимог споживача не поширюється на товари, які використовуються для інших потреб, не передбачених їх конструкцією.

Будь ласка, зберігайте Гарантійний талон у період всього терміну експлуатації виробу.

По всіх питаннях, рекомендуємо Вам звертатися тільки в АСЦ **TM HYUNDAI**, адреса й телефони яких знаходяться на сайті: www.hyundai-hvac.com.ua

Будь-яку додаткову інформацію Ви можете отримати за телефонами гарячої лінії **TM HYUNDAI**: 0 800 33 12 90

Вимоги під час приймання виробу до АСЦ

Гарантійний ремонт виконується при наданні несправного виробу в чистому вигляді та повної його комплектності при наявності повністю та правильного заповненого Гарантійного талону.

На гарантійне обслуговування приймається товар за наявності експлуатаційних документів, пломб виробника або виконавця на товарі, якщо це передбачено експлуатаційним документом, відсутності пошкоджень товару, які могли викликати несправність, за умови дотримання вимог експлуатаційного документа щодо правил зберігання, введення в експлуатацію та використання товару за призначенням.

Гарантія поширюється на виробничий або конструкційні дефект виробу

Будь-які претензії щодо якості товару розглядаються тільки після перевірки виробу представником АСЦ.

Виконання АСЦ ремонтних робіт та заміна дефектних деталей виробу відбуваються або у приміщенні АСЦ або у Покупця (на розсуд АСЦ). Гарантійний ремонт виробу виконується протягом 14 (чотирнадцяти) днів. В разі, якщо під час гарантійного ремонту стане зрозумілим, що в зазначений строк недоліки не будуть усунені, сторони мають право укласти угоду про новий термін.

У разі потреби діагностики і ремонту товару в приміщенні організації, яка здійснює ремонт (АСЦ), транспортування виробу здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». У разі виклику спеціаліста для перевірки якості виробу, у результаті якого виявилася відсутність недоліків виробу або було виявлено, що недоліки виникли внаслідок порушення правил використання, зазначених в інструкції з експлуатації, транспортування, монтажу (підключення), обставин непереборної сили, діагностика товару та транспортні витрати оплачуються Покупцем за прейскурантом АСЦ. У разі відсутності Покупця за вказаною адресою на момент приходу спеціаліста АСЦ в обумовлений час, при повторному виклику стягується плата за виїзд спеціаліста за прейскурантом АСЦ.

Гарантія виробника не поширюється:

- технічне та сервісне обслуговування виробу (чистку, заміну фільтрів або пристроїв, виконуючих функції фільтрів);
- програмне забезпечення виробу;
- на будь-які адаптації та зміни виробу, які внесені Покупцем самостійно, в тому числі з метою вдосконалення та розширення його звичайної сфери застосування, яка вказана в інструкції з експлуатації виробу;

- аксесуари, які входять до складу виробу (частини оформлення корпусу, лампочки, батарейки й акумулятори, картриджі, зарядні пристрої, насадки, фільтри, запобіжники й інші деталі, які мають обмежений строк гарантії).

Гарантія виробника також не надається у випадках:

- наявність у гарантійному талоні виправлень, нерозбірливих записів;
- якщо на виробі вилучена чи пошкоджена ідентифікаційна (товарна) етикетка, нерозбірливий серійний номер;
- якщо несправності виробу виникли внаслідок ушкоджень при транспортуванні, неправильного зберігання, недбалого застосування, поганого догляду. Якщо виріб має надмірне забруднення, як внутрішнє так і зовнішнє, іржавий;
- порушення правил використання виробу, зазначених в інструкції з експлуатації;
- виріб піддавався розкриттю, самостійному ремонту чи заміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт АСЦ, або змащенню виробу під час гарантійного терміну, якщо це не передбачено інструкцією з експлуатації (сліди розкриття, зірвані шліци гвинтів)*;
- виріб, призначений для роботи в побутових умовах, використовувався в комерційних цілях (професійне використання та великі об'єми робіт) або для інших цілей не передбачених конструкцією даного виробу *;
- якщо експлуатація виробу після прояву несправності не була зупинена і продовжувалась*;
- дефект виник внаслідок некваліфікованих дій під час встановлення (монтажу/демонтажу) виробу, або внаслідок спроб ремонту неавторизованим сервісними центрами та іншими особами;
- підключення до виробу стороннього обладнання, що призвело до виходу з ладу самого виробу. Висновок про вихід з ладу виробу, в результаті впливу вищесказаних факторів, робиться фахівцем АСЦ.
- виріб має зовнішні механічні ушкодження, або ушкодження, які викликані незалежними від виробника причинами, такими як: явища природи й стихійні лиха, пожежа, домашні й дикі тварини, потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, комах, речовин, рідин і т.п.;
- ушкодження, викликані невідповідністю параметрів живильних мереж державним стандартам та іншими подібними факторами;
- ушкодження, викликані використанням нестандартних видаткових матеріалів, адаптерів, запчастин і т.п.;

- якщо має місце нормальний знос виробу в результаті тривалого використання (великі об'єми робіт). Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантії*;
- внаслідок витоку фреону за місцями з'єднань фреонових магістралей, за якість яких несе відповідальність монтажна організація.
- дефектів, що виникли внаслідок невиконання Покупцем зазначеної нижче Пам'ятки по догляду за виробами.

**виявляється діагностикою в авторизованому сервісному центрі*

Продавець (виробник) знімає з себе відповідальність за можливу шкоду, прямо або опосередковано заподіяну виробом людям, домашнім тваринам, майну в разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил і умов експлуатації, установки виробу; умисних або необережних дій покупця (споживача) або третіх осіб. Також Продавець (виробник) не несе відповідальність за можливу шкоду, прямо або опосередковано заподіяну виробом відповідного призначення, в результаті втрати, пошкодження або зміни даних та інформації.

Покупець попереджений, що відповідно із статтею 4 Закону України «Про захист прав споживачів» з моменту підписання Покупцем Гарантійного талону вважається що:

- уся необхідна інформація щодо придбаного виробу і його споживчих властивостей представлена в повному обсязі у відповідності з статтею 15;
 - Покупець отримав інструкцію з експлуатації придбаного виробу на українській мові та
 - Покупець ознайомлений та згоден з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації та догляду придбаного виробу і зобов'язується їх виконувати;
-

HYUNDAI	HYUNDAI	HYUNDAI
Артикул Дата продажу Серійний номер Назва торгової організації і штамп м.п. Адреса, телефон, П.І.Б. Споживача Дата прийому Дата видачі Дефект Печатка сервісного центру, підпис м.п.	Артикул Дата продажу Серійний номер Назва торгової організації і штамп м.п. Адреса, телефон, П.І.Б. Споживача Дата прийому Дата видачі Дефект Печатка сервісного центру, підпис м.п.	Артикул Дата продажу Серійний номер Назва торгової організації і штамп м.п. Адреса, телефон, П.І.Б. Споживача Дата прийому Дата видачі Дефект Печатка сервісного центру, підпис м.п.
Талон 1	Талон 2	Талон 3

HYUNDAI

УПОВНОВАЖЕНИЙ ПРЕДСТАВНИК, ІМПОРТЕР:
ТОВ «НОВАФОРМ»
03134, Україна, м. Київ, вулиця Ризька, будинок 73-Г, офіс 7/3
0 800 33 12 90
www.hyundai-hvac.com.ua

Licensed by HYUNDAI Corporation Holdings, Korea